



Demande d'inscription au programme Bons pour la démocratie

Democracy Voucher Program Application

Ville de Seattle – Commission d'éthique et des élections de Seattle
City of Seattle – Seattle Ethics and Elections Commission

Veuillez remplir le présent formulaire afin de vous inscrire au programme Bons pour la démocratie si vous ne figurez pas encore sur les listes électorales.

Please complete this application to enroll in the Democracy Voucher Program if you are not a registered voter.

Conditions d'éligibilité Eligibility

Vous devez cocher TOUTES les cases ci-dessous pour pouvoir recevoir des Bons pour la démocratie :
You must check ALL boxes to be eligible to receive Democracy Vouchers:

- J'ai au moins 18 ans
I am at least 18 years old
- Je réside à Seattle et y réside depuis au moins 30 jours
I am a Seattle resident and have been for at least 30 days
- Je suis soit citoyen(ne) des États-Unis, soit ressortissant(e) américain(e), soit résident(e) permanent(e) légal(e) (« titulaire d'une carte verte »)
I am EITHER a U.S. citizen, a U.S. national, or a lawful permanent resident ("green card holder")

Si vous ne pouvez pas cocher TOUTES les cases, NE PRÉSENTEZ PAS de demande pour ce programme.
If you cannot check ALL boxes, DO NOT APPLY for this program.

Coordonnées Contact Information

Prénom (en lettres capitales)
First Name (Please Print)

Initiale du deuxième prénom
Middle Initial

Nom de famille
Last Name

Date de naissance (mois/jour/année) (Date of Birth (Month/Day/Year)): _____

Numéro de téléphone (Phone Number) : _____

E-mail (E-mail) : _____

Adresse de résidence (Residential Address) :

Rue
Street Address

N° d'appartement
Unit Number

Ville
City

État
State

Code postal
Zip Code

Adresse postale (Laissez vide si elle est identique à l'adresse de résidence) (Mailing Address (Leave blank if Residential Address and Mailing Address are the same))

Rue
Street Address

N° d'appartement
Unit Number

Ville
City

État
State

Code postal
Zip Code

Justificatif d'identité

Proof of Identity

N'envoyez pas de documents originaux. Veuillez fournir uniquement des copies de documents valides.

Important : Tous les documents transmis sont soumis à la Washington State Public Records Act. Si un membre du public en fait la demande, la Ville pourra être tenue de communiquer tout ou une partie des documents fournis.

Do not submit original documents. Submit copies of valid documents only.

Please note: All documents submitted are subject to the Washington State Public Records Act. If a member of the public requests any of the documents submitted with this application, the City will be required to release them, in whole or in part.

Veillez choisir une seule option ci-dessous pour justifier votre identité et votre résidence à Seattle.

Choose one option below to provide proof of your identity and residency in Seattle.

Option 1 : Fournir une seule copie Option 1: Provide one copy	Option 2 : Fournir une copie de CHAQUE section Option 2: Provide one copy from EACH section
<ul style="list-style-type: none">• Permis de conduire de l'État de Washington (Washington State Driver's License) <p>OU (OR)</p> <ul style="list-style-type: none">• Carte d'identité de l'État de Washington (Washington State Identification card)	<p>Section 1 : Justificatif d'identité : (Section 1: Proof of Identity) :</p> <ul style="list-style-type: none">• Toute pièce d'identité officielle avec photo délivrée par une autorité fédérale, étatique ou locale des États-Unis, ou (Any current federal, state, or local U.S. government-issued photo identification, or)• Une carte de résident permanent des États-Unis (« carte verte ») en cours de validité (A current U.S. Permanent Resident Card or U.S. "green card") <p>Section 2 : Justificatif de résidence à Seattle : (Section 2: Proof of Seattle Residency) :</p> <ul style="list-style-type: none">• Une copie récente d'un courrier ou d'une facture portant votre nom et votre adresse à Seattle, ou (A copy of a current piece of mail or bill with your name and your Seattle address, or)• Une copie d'un contrat de location en cours portant votre nom et votre adresse à Seattle. (A copy of a current rental agreement with your name and your Seattle address.) <p>Vous ne disposez d'aucun de ces documents ? Contactez le bureau de la Commission d'éthique et des élections de Seattle. (Do not have either? Contact the Seattle Ethics and Elections Office.)</p>

Préférences concernant les bons

Voucher Preferences

Comment souhaitez-vous recevoir vos bons ?

How would you like to receive your vouchers?

Par courrier

Mail

En ligne

Online

Veillez sélectionner votre langue de préférence :

(Please select your preferred language:)

Amharique (Amharic)

Arabe (Arabic)

Cambodgien (Cambodian)

Chinois (traditionnel)
(Chinese (Traditional))

Chinois (simplifié)
(Chinese (Simplified))

Anglais (English)

Français (French)

Hindi (Hindi)

Japonais (Japanese)

Coréen (Korean)

Laotien (Laotian)

Oromo (Oromo)

Russe (Russian)

Somali (Somali)

Espagnol (Spanish)


Tagalog (Tagalog)


Thaï (Thai)

Tigrinya (Tigrinya)

Ukrainien (Ukrainian)

Vietnamien (Vietnamese)

 Sur demande, la Seattle Ethics and Elections mettra en place des mesures d'adaptation raisonnables destinées aux personnes en situation de handicap, afin d'assurer leur pleine accessibilité aux programmes. Si vous souhaitez demander un aménagement ou obtenir les documents dans une autre langue, veuillez appeler le (206) 727-8855.

 Upon request, Seattle Ethics and Elections will provide reasonable accommodations for individuals with disabilities to help ensure access to programs. If you would like to request an accommodation, or for materials in other languages, please call (206) 727-8855.

**Déclaration sur l'honneur
Attestation**

Je certifie sur l'honneur que je réside à Seattle depuis au moins 30 jours, que j'ai au moins 18 ans ET que je suis citoyen(ne) des États-Unis, ressortissant(e) américain(e) ou résident(e) permanent(e) légal(e) (« titulaire d'une carte verte »).

I attest that I am a Seattle resident and have been for at least 30 days, I am at least 18 years of age, AND I am either a U.S. citizen, a U.S. national, or a lawful permanent resident ("green card holder").

Je reconnais que les informations et documents transmis à la Commission d'éthique et des élections de Seattle dans le cadre de cette demande sont soumis à la Washington State Public Records Act et peuvent être communiqués à des tiers en cas de demande.

I acknowledge that the information and documents provided to the Seattle Ethics and Elections Commission as part of this application are subject to the Washington State Public Records Act and may be subject to disclosure if requested by a third party.

Signature (obligatoire) (Signature (required)) :

X _____ Date (Date) : _____

**Envoi de la demande
Return Application**


Par courrier postal : Send by mail: Democracy Voucher Program PO Box 35196 Seattle, WA 98124-5196	Par e-mail (en pièce jointe) : E-mail as an attachment: democracyvoucher@seattle.gov Par fax (Fax) : (206) 684-8590	Dépôt en personne : Deliver in person: Seattle Ethics and Elections Commission 700 5th Ave, Suite 4010 Seattle, WA 98104 Du lundi au vendredi : de 8 h à 17 h Monday-Friday: 8:00 a.m. – 5:00 p.m.
--	---	---


**Des questions ?
Questions?**

Téléphone (Call) : (206) 727-8855 (aide linguistique disponible) (language assistance available)

E-mail (E-mail) : democracyvoucher@seattle.gov

Site Web (Visit) : seattle.gov/democracyvoucher

 Sur demande, la Seattle Ethics and Elections mettra en place des mesures d'adaptation raisonnables destinées aux personnes en situation de handicap, afin d'assurer leur pleine accessibilité aux programmes. Si vous souhaitez demander un aménagement ou obtenir les documents dans une autre langue, veuillez appeler le (206) 727-8855.

 Upon request, Seattle Ethics and Elections will provide reasonable accommodations for individuals with disabilities to help ensure access to programs. If you would like to request an accommodation, or for materials in other languages, please call (206) 727-8855.